

Елена Александровна Гришина, к.ф.н., Институт русского языка им.  
В.В.Виноградова РАН, с.н.с.

## Грамматика взгляда (направление взгляда как лингвистический фактор)

\*1

*Ключевые слова:* грамматика взгляда, направление взгляда в диалоге, *turn-taking*, коммуникативное членение устной речи, ассерции и негации

### 1. Введение

**1.1.** Направление взгляда в устном диалоге не является с лингвистической точки зрения абсолютно случайным, или, что то же, направление взглядов собеседников в ходе устного диалога мотивировано *не только* экстралингвистическими причинами. В названии нашей статьи мы используем словосочетание *грамматика взгляда*, имея в виду, что при анализе материала удастся обнаружить некоторые закономерности, устойчивые модели, паттерны глазного поведения собеседников, описанию которых и будет посвящена данная статья (термин *gaze grammar* был использован в работе [Wiemann, Knapp 1975]). Изучение направления взгляда в диалоге имеет солидную традицию. Впрочем, более точным будет сказать, что традицию имеет изучение направления взгляда в *английском* диалоге, поскольку подавляющее большинство работ по данной тематике сделано на материале английского языка. В ходе исследований были сформулированы следующие позиции, которые являются на данный момент более или менее общепринятыми.

Примечание. Все нижесказанное относится к диалогу, т.е. к общению двух коммуникантов. При увеличении количества участников паттерны глазного и жестового поведения усложняются, в частности, «в трехстороннем полилоге эстафета реплик обозначается скорее движениями головы, чем направлением взгляда, ... в многостороннем диалоге использования взгляда недостаточно, чтобы информировать собеседников о своем желании говорить» [Jokinen et al., 2010].

### 1.2. Поведение слушающего

**1.2.1.** Слушающий в ходе диалога смотрит в основном на говорящего<sup>2</sup> (исследования с помощью трекеров показали, что порядка 90-95% времени слушающий смотрит говорящему в лицо<sup>3</sup>).

---

<sup>1</sup>\* Исследование проведено при поддержке гранта РФФИ 10-06-00151-а «Разработка и создание Мультимедийного русского корпуса (МУРКО) в рамках Национального корпуса русского языка», программ Российской академии наук «Генезис и взаимодействие социальных, культурных и языковых общностей» и «Корпусная лингвистика», а также гранта РФФИ «Русская жестикация по данным русского кинематографа (корпусное исследование)».

<sup>2</sup> См. [Argyle, Cook, 1976], [Argyle, Graham, 1976], [Bavelas et al., 2002], [Fehr, Exline, 1987], [Kendon, 1990], [Kleinke, 1986].

<sup>3</sup> См. [Gullberg, Holmqvist, 1999, 2006].

1.2.2. Слушающий часто следует за направлением взгляда говорящего, если говорящий осуществляет референтный (фиксированный) взгляд за пределы коммуникативного пространства диалога<sup>4</sup>.

### 1.3. Поведение говорящего

1.3.1. Направление взгляда говорящего маркирует, прежде всего, очередность реплик в диалоге. Так, в работе [Duncan, 1974] в качестве маркеров передачи реплики выделяются вербальные способы обозначения окончания реплики (интонационный контур фразы, специальные способы произнесения последних слогов и последних ударных слогов реплики, дискурсивные маркеры, уровни тона и громкости), а также несловесные способы (манера осуществления жестов<sup>5</sup> и направление взгляда<sup>6</sup>).

Примечание. Роль взглядов в передаче реплики зависит от социального контекста, в частности, когда говорящие являются чужими и малознакомыми людьми, а также в тех случаях, когда тематика беседы приводит к слишком большой когнитивной нагрузке на собеседников, уровень взаимного обмена взглядами достаточно низок, и в этом случае направления взгляда при передаче реплики играет повышенную роль [Beattie, 1980].

1.3.2. Две наиболее частые модели движения взглядов на границе реплик: 1) mutual-break: говорящий в конце реплики смотрит на слушающего, слушающий одно мгновение смотрит на говорящего, а затем отводит взгляд в сторону, 2) mutual-hold: то же самое, но слушающий не отводит взгляд в сторону, а продолжает смотреть на говорящего [Novick et al., 1996].

1.3.3. Кроме очередности реплик, направление взгляда определяется коммуникативной структурой фразы. **Тема** сопровождается чаще всего взглядом в сторону от слушающего, в то время как **рема** чаще сопровождается взглядом на слушающего. В случае, если тема совпадает с началом реплики, говорящий никогда не смотрит на слушающего. В случае, если рема совпадает с концом реплики, говорящий всегда смотрит на слушающего<sup>7</sup> ([Torres et al., 1997]). Ср. также в работе [Wiemann, Knapp, 1975]: «по мере того, как реплика движется к завершению, процент взглядов говорящего в лицо слушающему существенно возрастает».

«Таким образом, хорошо предсказывает направление взгляда сочетание двух параметров – 1) очередность реплик и 2) коммуникативная структура высказывания. <...> исследование показало, что говорящий смотрит на слушающего в начале ремы, т.е. в тот момент, когда он готовится передать основную информацию. Взгляд говорящего в данном случае фокусируется на ключевом моменте высказывания. Понятно, что рема и конец реплики не вполне независимы: говорящий готов передать очередность слушающему в тот момент, когда главное уже сказано» ([Torres et al., 1997]). Кроме того, «акцентированная или эмфатическая часть высказывания также может сопровождаться взглядом говорящего на слушающего» ([Cassell, 1989]).

---

<sup>4</sup> См. [Driver et al., 1999], [Gullberg, Kita, 2009].

<sup>5</sup> Чередувание реплик в диалоге чаще всего имеет место, когда 1) жест заканчивается и 2) когда напряженная жестикулирующая рука расслабляется ([Duncan, 1973], [Fornel, 1992], [Goodwin, 1981], [Heath, 1986]).

<sup>6</sup> О направлении взгляда как сигнале эстафеты реплик см. также в работе [Bavelas, 2005].

<sup>7</sup> В длинных репликах говорящий не смотрит на слушающего в начале реплики и смотрит на него в конце. В коротких репликах говорящий смотрит на слушающего в течение всей реплики ([Torres et al., 1997]).

## 2. Постановка задачи

2.1. Итак, мы видим, что направление взгляда в диалоге считается связанным с двумя явлениями: 1) границами реплики, 2) коммуникативной структурой фразы, прежде всего, с ее темой и ремой, но также и с эмфазами разного происхождения. Отметим, однако, что цитированные выше исследования проводились, во-первых, на материале только английского языка, который имеет фиксированный порядок слов (даже в устном варианте), а во-вторых, на данных специально поставленных экспериментов, когда коммуниканты общались в искусственных условиях.

Следовательно, было бы интересно сравнить эти данные с данными, полученными на принципиально другом материале. Для этого мы решили обратиться к русскому языку, имеющему свободный порядок слов, и к данным Мультимедийного русского корпуса (МУРКО), который включает в себя расшифровки русских кинофильмов, выровненные с соответствующими клипами (о МУРКО см., среди прочего, работу [Гришина, 2009]).

Для анализа были выбраны две кинокомедии, снятые в разные периоды разными режиссерами с участием разных актеров – «Бриллиантовая рука» Леонида Гайдая (1968) и «День выборов» Олега Фомина (2007). Из обоих фильмов были вычленены эпизоды, когда в кадре находились только два актера, поскольку увеличение количества коммуникантов кратно усложняет анализ материала (разница в анализе грамматики взгляда между диалогом и полилогом по сложности чем-то напоминает разницу между решением задачи двух тел и задачи трех тел в астрономии).

Для описания направления взгляда были использованы следующие понятия.

**Зона коммуникации** (или, что то же, **коммуникативное пространство**) – плоскость, задаваемая двумя парами векторов (первая пара – взгляд говорящего, вторая пара – взгляд слушающего<sup>8</sup>), в том случае, если эти векторы совпадают между собой с точностью до направления, т.е. сливаются следующим образом:

Таким образом, зона коммуникации – это четырехугольник, задаваемый взглядами коммуникантов в случае, если они смотрят в глаза друг другу.

**Нахождение в зоне (внутри зоны) коммуникации** (ВнутриЗК, ) – ситуация, когда анализируемый участник диалога находится в зоне коммуникации.

**Нахождение вне зоны коммуникации** (ВнеЗК, ) – ситуация, когда анализируемый участник диалога находится вне зоны коммуникации

**Вход** в зону коммуникации (Вход, ) – ситуация, когда коммуникант из позиции ВнеЗК переходит в позицию ВнутриЗК.

**Выход** из зоны коммуникации (Выход, ) – ситуация, когда коммуникант из позиции ВнутриЗК переходит в позицию ВнеЗК.

**Переход** – общее наименование для Вход и Выход.

### 2.2. Важные замечания.

2.2.1. Элементарной единицей, на которой мы производили разметку направления взгляда, является фонетическое слово. Поскольку, как уже было показано

---

<sup>8</sup> О том, что аналогом взгляда в языковой картине мира являются некие «лучи», или векторы, исходящие из глаз коммуникантов, см. [Урысон, 2003].

исследователями, взгляд реагирует на эмфазу самой разной природы, а также на границы реплики, т.е. на языковые факторы, то мы можем считать, что анализ грамматики взглядов, по крайней мере, первоначальный, достаточно производить с привязкой к семантико-фонетической структуре речи, а не к ее объективным, внеязыковым характеристиками, например, объективной длительности реплики, скорости ее произнесения и проч.

**2.2.2.** В реальном общении, которое воспроизводится в кинематографе, встречаются случаи, которые формально должны трактоваться как позиции ВнеЗК, поскольку коммуникант находится вне зоны коммуникации. Однако по сути в этом случае мы имеем дело с физическими ограничениями, которые не позволяют коммуникантам находиться в положении ВнутриЗК. Например, когда разговаривают два человека, лежащие в комнате на кроватях и глядящие в потолок, то без изменения расположения своих тел они не могут осуществить переход в позицию ВнутриЗК. Однако, если происходит перемещение взгляда говорящего/слушающего в такое положение, что зрачки коммуниканта А находятся в максимально близком положении к коммуниканту Б, можно считать, что коммуникант А осуществил вход в зону коммуникации в той степени, которую позволяют данные физические обстоятельства (некоммуникативное положение тела). В таких случаях мы считали, что Вход был осуществлен, хотя в соответствии с формальным определением Входа не было. К счастью, на нашем материале такие случаи оказались достаточно редкими, так что в любом случае на статистический анализ они не повлияли.

**2.2.3.** Особо следует подчеркнуть следующее. Позиция ВнеЗК чрезвычайно неоднородна. Прежде всего, существенно различаются между собой **фиксированный (референтный)** взгляд, т.е. взгляд, направленный на конкретный объект, и **нефиксированный (нереферентный)** взгляд, направленный «в пространство», находящееся вне зоны коммуникации. Кроме того, различаются нереферентные взгляды разного направления – **вниз, вверх, вдаль, перед собой, в сторону**. «Различаются» здесь употреблено в том смысле, что все эти типы взглядов тяготеют к семантическим явлениям в речи, имеющим разную природу. Для первоначального анализа, однако, нам достаточно грубого разделения между взглядом, расположенным в зоне коммуникации, и взглядом, выходящим за пределы этой зоны.

### **3. Динамика взгляда на границе реплик**

**3.1.** Всего в обоих фильмах нами было проанализировано 546 границ реплик с трансформацией говорящий → слушающий (Г→С), т.е. границ, на которых первый говорящий заканчивал свою реплику и превращался в слушающего, и 557 границ с трансформацией слушающий → говорящий (С→Г), на которых слушающий превращался в говорящего, т.е. начинал свою реплику<sup>9</sup>. При анализе движения взгляда многословные и однословные реплики мы рассматриваем

---

<sup>9</sup> Отметим, что данные, полученные при анализе фильма «Бриллиантовая рука» и фильма «День выборов», полностью согласуются между собой, что позволяет нам в дальнейшем рассматривать материал без различения фильмов.

вместе<sup>10</sup>.

В абсолютных цифрах полученные данные выглядят следующим образом (см. Таблицу 1):

Таблица 1

Движение взгляда <sup>11</sup>	Г→С	С→Г
ВнутриЗК → ВнутриЗК	209	152
ВнеЗК → ВнеЗК	119	125
Вход → ВнутриЗК	73	34
Выход → ВнеЗК	56	31
ВнеЗК → Вход	22	86
ВнутриЗК → Выход	40	97
Выход → Вход	11	21
Вход → Выход	16	11
<b>Итого</b>	<b>546</b>	<b>557</b>

Эти же данные в виде процентных соотношений дают следующую картину (см. Таблицу 2):

Таблица 2

Движение взгляда	Г→С	С→Г
ВнутриЗК → ВнутриЗК	38%	27%
ВнеЗК → ВнеЗК	22%	22%
Вход → ВнутриЗК	13%	6%
Выход → ВнеЗК	10%	6%
ВнеЗК → Вход	4%	15%
ВнутриЗК → Выход	7%	17%
Выход → Вход	2%	4%

<sup>10</sup> Для первоначального анализа движения взгляда на границе реплик были отобраны реплики, состоящие более чем из одного фонетического слова, поскольку в однословных репликах начало реплики совпадает с ее концом и, следовательно, априори неясно, какое именно событие маркируется движением взгляда в однословных репликах – окончание реплики (трансформация говорящий → слушающий) или начало реплики (слушающий → говорящий). Затем мы провели анализ движения взгляда только на однословных репликах, и выяснилось, что закономерности в изменении направления взгляда на этом материале не отличаются от закономерностей, наблюдаемых на многословных репликах.

Таким образом, наш материал опровергает утверждение о том, что в ходе произнесения коротких реплик говорящий все время смотрит на собеседника (см. сноску 6). За счет убыстрения движения глаз на коротких репликах схема изменения направления взгляда в них существенно не отличается от схем на длинных репликах.

<sup>11</sup> **ВнутриЗК → ВнутриЗК** означает, что на последнем фонетическом слове предшествующей реплики и на первом фонетическом слове последующей реплики взгляд остается в зоне коммуникации, **ВнеЗК → ВнеЗК** – что взгляд остается вне зоны коммуникации и на последнем, и на первом слове.

**Вход → ВнутриЗК** означает, что на последнем фонетическом слове предшествующей реплики взгляд входит в зону коммуникации и остается там на первом слове последующей реплики, **Выход → ВнеЗК** – что взгляд покидает зону коммуникации на последнем слове и остается вне зоны коммуникации на первом слове последующей реплики.

**ВнутриЗК → Выход** означает, что взгляд, находясь внутри зоны коммуникации на последнем слове, покидает зону коммуникации на первом слове последующей реплики, **ВнеЗК → Вход** – что взгляд, находясь вне зоны коммуникации на последнем слове, входит в зону коммуникации на первом слове последующей реплики.

**Выход → Вход** означает, что на последнем слове взгляд покидает зону коммуникации, а на первом слове последующей реплики вновь входит в зону коммуникации, **Вход → Выход**, напротив, означает обратное движение – вход в зону коммуникации на последнем слове и выход на первом слове последующей реплики.

Вход → Выход	3%	2%
--------------	----	----

Как видим, говорящий, заканчивая реплику, и слушающий, начиная реплику, ведут себя в отношении направления взгляда по-разному (полужирным обозначены позиции, где один из говорящих отдает предпочтение соответствующей глазной схеме, курсивом – где, напротив, один из говорящих использует данную схему реже второго)<sup>12</sup>.

### 3.2. Трансформация Говорящий → Слушающий

Проанализируем более подробно глазные схемы, характерные для окончания реплики. Для этого распределим реплики на две группы – 1) **провоцирующие**, т.е. требующие реакции слушающего (сюда относятся вопросы и императивы разной природы) и 2) **нейтральные** реплики (все остальные), – и проанализируем их по предложенной выше схеме.

Несколько примеров (в примерах здесь и дальше перед словом показано направление взгляда говорящего, а после слова – слушающего).

Провоцирующие реплики:

(1) *Это каюта шестнадцать или / pardon / я ошибся? || Шестнадцатая. Вы тоже здесь едете?*

(2) *Почему я должна ехать на метро? Объясни мне. || Взяла бы такси.*

Нейтральные реплики:

(3) *Значит / смотри ... Бурдун Иван Андреевич / генерал-лейтенант командующий округом... | Слава / это я всё знаю / то / что ты отметил.*

(4) *Я ведь вообще не пью. Друг пригласил. || Да / кстати. Как он себя чувствует после вчерашнего?*

Результаты распределения по этим двум группам выглядят следующим образом:

Таблица 3

Движение взгляда	Провоцирующие реплики	Нейтральные реплики
ВнутриЗК → ВнутриЗК	<b>49%</b>	<b>29%</b>
ВнеЗК → ВнеЗК	<b>13%</b>	<b>28%</b>
Вход → ВнутриЗК	15%	12%
Выход → ВнеЗК	<b>7%</b>	<b>14%</b>
ВнеЗК → Вход	<b>3%</b>	<b>6%</b>
ВнутриЗК → Выход	8%	7%
Выход → Вход	1%	2%
Вход → Выход	3%	3%

Как видим, поведение взгляда в финале этих двух типов реплик различно. Разобьем глазное поведение говорящего в конце его реплики на две стадии:

1) стадию *говорения* (последнее фонетическое слово реплики) и

<sup>12</sup> Обратим, однако, внимание на следующее существенное сходство в поведении глаз обоих говорящих: и для говорящего, завершающего реплику (Г→С), и для говорящего, начинающего реплику (С→Г), практически в одном и том же объеме характерно удержание взгляда вне зоны коммуникации на границе реплик, т.е. позиции (ВнеЗК → ВнеЗК) + (Выход → ВнеЗК) (для Г→С это 22%+10%=32%, для С→Г это 22%+6%=28% – разница, как видим, несущественная). Этой позицией вне коммуникации охватываются все те ситуации, когда оба говорящих отвлечены от процесса общения теми или иными внекоммуникативными событиями, которые расцениваются участниками диалога как более существенные, чем протекающий между ними процесс общения, и требующие большего внимания, в т.ч. и зрительного.

2) стадию *молчания* (первое фонетическое слово реплики второго говорящего). Очевидно, что каждую из этих стадий можно охарактеризовать по признаку нахождения внутри зоны коммуникации (ВнутриЗК, Вход) или нахождения вне зоны коммуникации (ВнеЗК, Выход). Для провоцирующих и нейтральных реплик распределение направления взгляда по этим двум стадиям выглядит следующим образом:

Таблица 4

Нахождение взгляда Г→С	Провоцирующ ие реплики		Нейтральные реплики	
	Говорение	Молчание	Говорение	Молчание
ВнутриЗК	75%	68%	51%	49%
ВнеЗК	24%	31%	49%	51%

Как видим из Таблицы 4, в ходе осуществления провоцирующих реплик говорящий контролирует поведение слушающего, находясь в зоне коммуникации. Причем контроль захватывает не только стадию говорения (75%), но и стадию молчания, т.е. начало ответной реплики, хотя и в несколько меньшей степени (68%) (см. примеры (1)–(2)). Что касается нейтральных реплик, то здесь контроль говорящего над эстафетой реплик полностью отсутствует, как на стадии говорения, так и на стадии молчания, т.е. нахождение взгляда говорящего как внутри, так и вне зоны коммуникации равновероятно и определяется, по-видимому, причинами, не связанными с очередностью реплик (см. примеры (3)–(4)).

Таким образом, утверждение о том, что в ходе осуществления реплики говорящий начинает смотреть на слушающего в большей степени ближе к финальной позиции (см. выше, п. 1.3.3), верно только для провоцирующих реплик, т.е. для вопросов и императивов. В нейтральных фразах этой закономерности не наблюдается. Говорящий контролирует речевое поведение слушающего с помощью взгляда в конце своей и начале чужой реплики только в том случае, если он заинтересован в получении немедленной реакции, что, в общем, естественно. Таким образом, этот глазной паттерн хорошо работает как сигнал только провоцирующих реплик.

### 3.3. Трансформация Слушающий → Говорящий

Мы можем провести анализ положения взгляда в соответствии с разными стадиями протекания общения и для трансформации Слушающий → Говорящий, т.е. для начала реплики. Для этого рассмотрим, опять же,

- 1) стадию *молчания* (последнее фонетическое слово предшествующей реплики) и
- 2) стадию *говорения* (первое фонетическое слово анализируемой реплики).

Результаты анализа материала показывают следующее разбиение для трансформации Слушающий → Говорящий:

Таблица 5

Нахождение взгляда С→Г	Провоцирующ ие реплики		Нейтральные реплики	
	Молчание	Говорение	Молчание	Говорение
ВнутриЗК	44%	51%	58%	55%
ВнеЗК	56%	49%	42%	45%

Как видим из Таблицы 5, как для провоцирующих реплик, так и для нейтральных, как на стадии молчания, так и на стадии говорения для начала ответной реплики

характерна примерно равная вероятность положения взгляда внутри и вне зоны коммуникации. Иными словами, в начале реплики стационарное положение взгляда говорящего внутри или вне зоны коммуникации более или менее равновероятно и, как следствие, не может служить диагностическим признаком начала реплики.

При этом, однако, если мы еще раз обратимся к Таблице 5, то мы заметим, что имеется расхождение, достаточно серьезное, чтобы им пренебрегать, между поведением говорящего в зоне молчания провоцирующих и нейтральных реплик. Так, для зоны молчания провоцирующих реплик (т.е. для последнего фонетического слова предшествующего вопроса или императива) нахождение взгляда будущего говорящего в зоне коммуникации существенно менее характерно, чем для зоны молчания нейтральных реплик (44% против 58%). И, соответственно, наоборот, нахождение вне зоны коммуникации для зоны молчания провоцирующих реплик более характерно, чем для зоны молчания нейтральных реплик (56% против 42%).

Напомним, что, как следует из предыдущего раздела, провоцирующие реплики в существенном большинстве случаев оканчиваются взглядом говорящего на слушающего, и наоборот, нейтральные реплики не используют направление взгляда на слушающего как сигнал своего окончания.

Таким образом, провоцирующие реплики, в финале которых говорящий большей частью смотрит на слушающего, не требуют от слушающего входа в зону коммуникации на последнем фонетическом слове, т.е. слушающий может смотреть, а может и не смотреть на говорящего. И наоборот, нейтральные реплики, финал которых не сопровождается каким-то специальным направлением взгляда, вызывает потребность второго говорящего на стадии молчания (на последнем фонетическом слове реплики) войти в зону коммуникации и посмотреть на говорящего.

Такую схему глазного поведения мы называем *компенсационной*. В тех случаях, когда говорящий инициативно управляет эстафетой реплик (с помощью специальных императивных или вопросительных языковых средств, а также с помощью входа взгляда в зону коммуникации в финале реплики), от слушающего не требуется активного вмешательства в этот процесс. В тех же случаях, когда говорящий не проявляет настойчивости и фразы следуют друг за другом без специальной апелляции к слушающему, слушающему приходится с помощью взгляда, с одной стороны, контролировать течение диалога ('не закончил ли говорящий?'), а с другой, – информировать говорящего о том, что он сам может что-то сказать ('я готов говорить'). Именно это и приводит к более частым входам слушающего в зону коммуникации на последнем фонетическом слове нейтральной реплики по сравнению с репликой провоцирующей.

Обратимся еще раз к Таблице 2. Мы можем трансформировать ее следующим образом: возьмем из нее только данные, касающиеся трансформации Слушающий → Говорящий, т.е. начала реплики, и перегруппируем их по следующему параметру – происходит ли изменение направления взгляда, и если происходит, то совпадает ли оно с границей реплик. Таблица примет следующий вид:

Таблица 6

Обобщение	Движение взгляда	С→Г
Нет изменения направления	ВнутриЗК → ВнутриЗК	49%
	ВнеЗК → ВнеЗК	



Изменение направления происходит до границы реплик	Вход → ВнутриЗК	12%
	Выход → ВнеЗК	
Изменение направления совпадает с границей реплик	ВнеЗК → Вход	19%
	Выход → Вход	
	Вход → Выход	19%
	ВнутриЗК → Выход	

Как видим, в большинстве (но не подавляющем – 61%) случаев говорящий в начале реплики сохраняет то положение взгляда (ВнутриЗК или ВнеЗК), которое было им сформировано в финале предшествующей реплики (т.е. на последнем фонетическом слове той реплики, которая непосредственно предшествует началу его речи; ср. примеры (1)–(3)).

Однако в 38% случаев новый говорящий обозначает начало своей речи специальным способом, которые мы назвали **контрастным паттерном**. Контрастное начало реплики состоит в следующем: если в зоне молчания (на последнем фонетическом слове предшествующей реплики) взгляд будущего говорящего находится ВнутриЗК, то в зоне говорения говорящий выходит из зоны коммуникации:

(5) *Вам в среду на ликёроводочном выступать. Вы хотели посмотреть. || Ладно / давай.*

Аналогичным образом, если в зоне молчания будущий говорящий входит в зону коммуникации, то в зоне говорения он из нее выходит:

(6) *Да вот / запонка закатилась. Вот. Отшпилилась. || Ой! Как вы меня напугали.*

И наоборот, если в зоне молчания будущий говорящий находился ВнеЗК, то в зоне говорения он входит в зону коммуникации

(4) *Я ведь вообще не пью. Друг пригласил. || Да / кстати. Как он себя чувствует после вчерашнего?*

Если же в зоне молчания будущий говорящий выходил из зоны коммуникации, то в зоне говорения он в нее возвращается:

(7) *Вы не торопитесь? || Да нет / не тороплюсь.*

Поскольку в финале провоцирующих реплик, как уже было сказано выше, в результате компенсационного принципа будущий говорящий чаще находится ВнеЗК, то, естественно, для начала реакций на провоцирующие реплики в силу контраста чаще используется вход в зону коммуникации (см. пример (7)). Напротив, поскольку в зоне молчания нейтральных реплик будущий говорящий чаще находится ВнутриЗК, то его реплика в этом случае чаще начинается с выхода из зоны коммуникации (примеры (5)–(6)).

Таким образом, использование контрастного начала означает, что в качестве сигнала начала реплики говорящий использует нарушение статус-кво, которое сложилось на момент окончания реплики предшествующего говорящего: начало своей речи говорящий примерно в 40% случаев обозначает Переходом, т.е. выходом из зоны коммуникации или входом в нее.

## 4. Промежуточные итоги

### 4.1. Кратко подытожим результаты рассмотрения нашего материала.

Для говорящего, заканчивающего реплику, и говорящего, начинающего реплику, характерны противоположные стратегии глазного поведения. Как показывает Таблица 2, говорящий в конце реплики находится в зоне коммуникации в полтора раза чаще, чем говорящий в начале реплики (51% против 33%).

Одновременно для говорящего в начале реплики характерно контрастное поведение (т.е. вход в зону коммуникации, если он был вне зоны коммуникации, и выход из ЗК, если он был внутри ЗК); для говорящего в конце реплики контрастное поведение характерно в существенно меньшей степени (16% против 38%).

При этом нахождение вне зоны коммуникации на границе реплик практически равновероятно как для говорящего, заканчивающего реплику, так и для говорящего, начинающего ее (32% и 28% соответственно).

**4.2.** Говорящий, заканчивающий провоцирующую реплику, смотрит на адресата в полтора раза чаще, чем говорящий, заканчивающий нейтральную реплику (64% против 41%), и более чем в два раза реже находится вне зоны коммуникации (20% против 42%). Таким образом, говорящий контролирует взглядом эстафету реплик только в том случае, если он рассчитывает на немедленную реакцию слушающего, в противном случае (в нейтральных репликах) говорящий с равной вероятностью может находиться как в зоне коммуникации (41%), так и вне ее (42%), т.е. в исходе нейтральных реплик параметр нахождения внутри/вне зоны коммуникации несуществен.

**4.3.** Для говорящего в начале реплики, как уже упоминалось в п. 4.1, характерно **контрастное поведение**, т.е. вход в зону коммуникации, если в зоне молчания (на последнем фонетическом слове предшествующей реплики) он находился вне зоны коммуникации, и наоборот, выход из зоны коммуникации, если в зоне молчания он находился внутри данной зоны. Кроме того, для говорящего в начале реплики характерно **компенсационное поведение**: если предшествующая реплика заканчивается взглядом говорящего на слушающего, то слушающий с высокой вероятностью будет в этот момент либо уже находиться вне зоны коммуникации, либо начнет выход из нее. И наоборот, если говорящий в конце своей реплики находится вне зоны коммуникации, то слушающий в этот момент с высокой долей вероятности либо находится внутри зоны коммуникации, либо входит в нее.

Таким образом, мы видим, что глазное поведение говорящего в начале реплики определяется сложной игрой противопоставлений. С одной стороны, противопоставляются позиции взгляда говорящего – автора данной реплики в зоне молчания и в зоне говорения (контрастный паттерн). С другой стороны, противопоставляется направления взглядов первого и второго говорящих в конце реплики (компенсационный паттерн).

## **5. Да-реплики и Нет-реплики**

**5.1.** На фоне этих общих закономерностей было бы интересно проследить поведение взгляда при произнесении *нет/да*-реплик в пропозициональном употреблении, т.е. реплик, являющихся в широком смысле отрицательной или положительной реакцией на предшествующий стимул. Если в направлении взгляда в начале этих реплик обнаружатся значимые отличия от общих закономерностей, изложенных выше, то можно будет с высокой вероятностью утверждать, что данные отклонения связаны с семантикой негации или ассерции, поскольку *да* и *нет* в негациях и ассерциях занимают инициальную фонетическую позицию.

Предметом анализа послужили 142 реплики-ассерции в пропозициональном значении (т.е. начинающиеся с *да*, которое подтверждает информацию,

содержащуюся в предшествующем стимуле; иногда в сочетании с различного рода модификаторами, например, *ну да*, или в составе повторов) и 158 реплик-негаций (начинающихся с *нет*, отрицающего – в широком смысле – предшествующий стимул, также с модификаторами и в составе повторов). Именно этот материал послужил базой для исследования *да* и *нет* в русском диалоге, результаты которого изложены в работе [Гришина 2011]. Анализ материала показывает, что *да/нет*-реплики с точки зрения грамматики взгляда ведут себя различно. В качестве среднего, т.е. в качестве основания для сравнения, мы берем здесь глазное поведение на провоцирующих репликах, поскольку *да*-реплики в пропозициональном значении и *нет*-реплики, очевидно, являются реакциями именно на провоцирующие, а не на нейтральные высказывания, вернее, на высказывания, которые говорящий воспринимает как провоцирующие.

Таблица 7

Движение взгляда	Ответы на провоцирующие реплики	<i>Да</i> -реплики	<i>Нет</i> -реплики
ВнутриЗК → ВнутриЗК	23%	38%	20%
ВнеЗК → ВнеЗК	24%	15%	25%
Вход → ВнутриЗК	5%	4%	1%
Выход → ВнеЗК	8%	6%	1%
ВнеЗК → Вход	19%	16%	25%
ВнутриЗК → Выход	15%	20%	26%
Выход → Вход	4%	0%	1%
Вход → Выход	2%	1%	1%

Анализ Таблицы 7 позволяет нам сделать следующие заключения.

**5.1.1.** Достаточно очевидно, что *да*- и *нет*-реплики в пропозициональном значении в отношении глазного поведения существенно отличаются друг от друга, следовательно, глазное поведение связано не только с обозначением границ реплик и их очередности, но и с некоторыми семантическими явлениями, в частности, с подтверждением и отрицанием в широком смысле.

**5.1.2.** Для ассерций характерно нахождение в зоне коммуникации (38% против 23% в среднем и 20% у негаций) и нехарактерно нахождение вне зоны коммуникации (15% против 24% в среднем и 25% у негаций) в момент окончания стимула и начала реакции.

Что же касается стационарного (ВнутриЗК или ВнеЗК) положения взгляда в начале негаций, то здесь данные не отличаются от средних, т.е. этот параметр для негаций не существует.

**5.1.3.** Контрастные паттерны (т.е. противоположные позиции взгляда в зоне молчания и зоне говорения: ВнеЗК → Вход, Выход → Вход + ВнутриЗК → Выход, Вход → Выход) в *да*-реакциях не отличаются от средних (37% и 40% соответственно), т.е. не являются отличительным признаком ассерций. Напротив, для негаций контрастные паттерны характерны в большей степени, чем для всех реплик в целом и чем для ассерций (53% против 40% и 37%, соответственно).

**5.1.4.** Отдельно нужно обратить внимание на следующую особенность глазного поведения в начале негаций. Если начало *нет*-реплики сопровождается Переходами, то один из них обязательно приходится на зону говорения (если Переход единственный, то он практически в обязательном порядке попадает на начало реплики). Иными словами, для негаций совершенно не характерен 1) как паттерн *mutual-hold* (см. выше, п. 1.3.2), когда автор негации на последнем фонетическом слове стимула входит в зону коммуникации и остается в

зоне коммуникации на первом фонетическом слове своей реплики, 2) так и противоположный паттерн, когда автор негации на последнем фонетическом слове стимула выходит из зоны коммуникации и остается вне зоны коммуникации в начале своей реплики. Это отражается и количественными соотношениями в Таблице 7: для *да*-реплик совокупная частота трансформаций Вход → ВнутриЗК + Выход → ВнеЗК практически не отличается от совокупной средней частоты (10% и 13%, соответственно), а для *нет*-реплик эти трансформации чрезвычайно не характерны (2% против 13% в среднем). Таким образом, наличие Перехода в начале реплики – характерная особенность именно негаций.

**5.1.5.** Если мы обратимся к Таблице 8, то сможем заметить, что глазное поведение говорящего в зоне молчания и зоне говорения для ассерций и негаций также различаются.

Таблица 8

Нахождение взгляда С→Г	Провоцирующие реплики		Ассерции		Негации	
	Молчание	Говорение	Молчание	Говорение	Молчание	Говорение
ВнутриЗК	44%	51%	63%	58%	48%	47%
ВнеЗК	56%	49%	37%	42%	52%	53%

Как видим, подготовка к началу говорения при произнесении негаций ничем существенным не отличается от средних распределений при подготовке к ответу на провоцирующую реплику: на последнем фонетическом слове стимула автор ответной реплики, собирающийся отрицать стимул или не соглашаться с ним, может с равной долей вероятности находиться как внутри, так и вне зоны коммуникации. Это же верно и для первого фонетического слова *нет*-реплики. Таким образом, в отношении негаций действует тот же компенсационный принцип, который действителен для реакций на провоцирующие реплики в целом: поскольку, как уже говорилось выше, провоцирующие реплики заканчиваются преимущественно взглядом говорящего на слушающего, то слушающий, компенсируя этот контроль говорящего, не считает себя связанным обязательствами по какому-либо специальному расположению взгляда.

Иначе обстоят дела при формировании *да*-реплик: как видим, для ассерций характерно преимущественное положение в зоне коммуникации как в зоне молчания (т.е. на последнем фонетическом слове стимула), так и в зоне говорения (на первом фонетическом слове реакции). Таким образом, для *да*-реплик компенсационный принцип не действует – невзирая на то, что автор стимула смотрит в конце своей реплики на слушающего, слушающий, собираясь согласиться со стимулом, также смотрит на собеседника.

Подытожить вышесказанное можно в Таблице 9:

Таблица 9

Расположение/Перемещение взгляда	<i>Да</i> -реплики	<i>Нет</i> -реплики
Стационарное расположение ВнутриЗК при пересечении границы стимула и реакции	+	0
Стационарное расположение ВнеЗК при пересечении границы стимула и реакции	–	0
Контрастный паттерн (противоположные позиции взгляда в зоне молчания и в зоне говорения)	0	+
Использование Перехода как знака начала реплики	0	+

Компенсационный паттерн (несовпадение взглядов говорящего и слушающего в конце реплики)	–	+
---	---	---

Итак, **отличительной чертой ассерций** с точки зрения направления взгляда является преимущественное стационарное положение взгляда внутри зоны коммуникации на границе стимула-реакции: говорящий, собираясь согласиться со стимулом, уже к его финалу находится внутри зоны коммуникации и не меняет этого положения, начиная отвечать. Напротив, стационарное положение вне зоны коммуникации для положительного ответа на стимул не характерно. Следствием этого является тот факт, что *да*-репликам не свойствен компенсационный принцип: невзирая на то, что в конце стимула говорящий, контролируя передачу реплики и ответ слушающего, смотрит на собеседника, собеседник, собираясь согласиться со стимулом, также преимущественно смотрит на говорящего, а не отводит взгляд.

**Отличительной чертой негаций** является компенсационное поведение, т.е. автор негации, реагируя на провоцирующее высказывание, свободно выбирает положение взгляда в зоне молчания (т.е. в финале стимула) – может находиться как внутри, так и вне зоны коммуникации. Однако, свободно выбрав это исходное положение, в начале своей ответной реплики автор негации уже не столь свободен, поскольку сигналом начала его реплики обычно является Переход, осуществленный по принципу контраста: если в зоне молчания автор *нет*-реплики находился вне зоны коммуникации, то в начале реплики он в нее войдет, если же, напротив, в финале стимула автор *нет*-реплики был внутри зоны коммуникации, то в начале своей реплики он из нее выйдет.

## 5.2. Отрицание как движущая сила диалога

Обратим внимание на тот факт, что в целом изменение направления взгляда в начале *нет*-реплик сохраняет пропорции и закономерности, характерные для начала реплик в среднем. Прежде всего это касается компенсационного и контрастного паттерна:

- 1) как для всех нейтральных реплик в целом, так и для негаций характерно компенсационное поведение на последнем фонетическом слове провоцирующей реплики,
- 2) для негаций контрастный паттерн (т.е. наличие Перехода в начале реплики как сигнал начала говорения) характерен в еще большей степени, чем для реплик в целом (53% против 40% соответственно).

Таким образом, мы можем выдвинуть предположение, что даже в тех случаях, когда реплика не содержит лексического выражения негации (сло'ва *нет*), но осуществляется по стандартным для негаций лекалам глазного поведения, она включает в себя семантический или прагматический компонент отрицания. Заметная же доля контрастных паттернов в начале всех реплик (38%) дает нам возможность предположительно утверждать, что негация, отрицание, возражение

в широком смысле являются основным локомотивом начала и развития диалога<sup>13</sup>.

### 5.3. Разные значения да-реплик

**5.3.1.** Как было показано в работе [Гришина 2011], у слова *нет* в значении негации есть – с небольшими уточнениями непринципиального характера – два основных значения: 1) если ближайший слева предикат положительный, то *нет* означает его отрицание и свертывание в однословное *нет*, 2) если ближайший слева предикат уже содержит отрицание, то *нет* – это результат его повтора в свернутом виде. Что же касается да-реплик, то они имеют несколько существенно различающихся значений, приведение которых к общему знаменателю подчас требует от исследователя значительных усилий. Поскольку основными позициями во фразе для разных да являются начальная (в подавляющем большинстве случаев) или конечная (одно значение), то было бы полезно проанализировать, различается ли глазное поведение говорящего на да-репликах, включающих да в разных значениях.

Основными значениями да, для рассмотрения которых наш материал (см. выше, п. 5.1) предоставляет достаточно данных, являются следующие:

Начальная позиция во фразе:

1) да в пропозициональном значении (подтверждение стимула):

– *Такая уж наша стариковская должность. – Да.*

2) да в итоговом значении

– *Да, случаи у меня бывали разные...*

3) да в значении, близком к 'кстати'

– *Я вообще-то не пью, друг пригласил. – Да, кстати, как он себя чувствует после вчерашнего?*

4) да в значении, близком к 'неужели'

– *Вставные зубы. – Да? – Да.*

5) да-отклик

– *Няня Зоя! – Да?*

Конечная позиция во фразе:

б) да – предвосхищенное согласие

– *Простите, я вас перебил, да?*

Данные по начальным да таковы:

Таблица 10

Движение взгляда	С→Г	Пропозициональное да	Итоговое да	Да-кстати	Да-неужели	Да-отклик
ВнутриЗК → ВнутриЗК	27%	38%	10%	0%	54%	25%
ВнеЗК → ВнеЗК	22%	15%	68%	18%	14%	29%
Вход → ВнутриЗК	6%	4%	0%	18%	5%	13%
Выход → ВнеЗК	6%	6%	0%	0%	0%	0%

<sup>13</sup> К сожалению, полученных нами данных пока недостаточно, но уже на имеющемся материале можно осторожно предположить, что характерные для негации глазные паттерны могут использоваться и в начале да-реплик. В этом случае да-реплика подразумевает наличие у говорящего того или иного элемента несогласия, невзирая на формально выраженное с помощью да согласие. В частности, характерные для негаций глазные паттерны (относительно низкая доля модели ВнутриЗК→ВнутриЗК и повышенная доля модели ВнеЗК→ВнеЗК; контрастное поведение на границе реплики) заметно чаще встречается у ассерций, в которых да осложнено теми или иными модификаторами, прежде всего, это касается конструкций *Да, но...* и *Ну да.*

ВнеЗК → Вход	15%	16%	3%	64%	14%	29%
ВнутриЗК → Выход	17%	20%	20%	0%	11%	4%
Выход → Вход	4%	0%	0%	0%	3%	0%
Вход → Выход	2%	1%	0%	0%	0%	0%

Данные по конечному *да* (*да* предвосхищенного согласия):

Таблица 11

Движение взгляда	Г→С	Да предвосхищенного согласия
ВнутриЗК → ВнутриЗК	38%	84%
ВнеЗК → ВнеЗК	22%	11%
Вход → ВнутриЗК	13%	0%
Выход → ВнеЗК	10%	0%
ВнеЗК → Вход	4%	5%
ВнутриЗК → Выход	7%	0%
Выход → Вход	2%	0%
Вход → Выход	3%	0%

Пропозициональное *да* было нами подробно разобрано в предыдущих разделах, поскольку наиболее контрастно его свойства проявляются при сопоставлении с пропозициональным *нет*. В данном разделе хотелось бы проанализировать глазное поведение на *да* в тех значениях, для которых не существует симметричных конструкций с *нет*. Обобщить приведенные в таблицах 10–11 данные можно следующим образом (+ обозначает характерность данного паттерна для данного значения, — (минус) – нехарактерность, 0 – совпадение со средним значением, т.е. незначимость параметра):

Таблица 12

Движение взгляда	Итоговое <i>да</i>	Да-кстати	Да-неужели	Да предвосхищенного согласия	Да-отклик
ВнутриЗК → ВнутриЗК	–	–	+	+	0
ВнеЗК → ВнеЗК	+	0	–	–	+
Вход → ВнутриЗК	–	+	0	–	+
Выход → ВнеЗК	–	–	–	–	–
ВнеЗК → Вход	–	+	0	0	+
ВнутриЗК → Выход	0	–	–	–	–
Выход → Вход	–	–	0	–	–
Вход → Выход	–	–	–	–	–

**5.3.2. Да 'кстати'.** Для этого значения *да* 1) не характерно стационарное положение взгляда (ВнутриЗК→ВнутриЗК + ВнеЗК→ВнеЗК; 18% против 49% в среднем); 2) не характерны любые глазные паттерны, содержащие Выход на границе реплик (Выход→ВнеЗК + ВнутриЗК→Выход + Выход→Вход + Вход→Выход; 0% против 29% в среднем); 3) характерны паттерны с Входом (82% против 27% в среднем). Таким образом, *да* 'кстати' предпочтительно сопровождается Входом в коммуникативное пространство. Это очень хорошо согласуется с его значением, которое самым приблизительным образом можно описать как внезапное воспоминание *да*-говорящего о некоторых обстоятельствах, пришедшее в голову *да*-говорящему либо в связи с предшествующей репликой собеседника (см. пример (4)), либо в связи с ситуацией, в которую погружен диалог:

(8) – *Слушай! Тогда ты это узнай всё как следует! Слышишь? – Я уже кое о чём догадываюсь. – Да/и об этой записочке пока никому ни слова.*

**5.3.3. Да-отклик.** Для этого типа значения *да* в нашем материале оказалось не очень много примеров, поэтому данные не могут считаться абсолютно надежными, но тенденция прослеживается. Во-первых, для *да*-отклика характерен повышенный уровень стационарного расположения взгляда вне зоны коммуникации (29% против 22% в среднем), при практически совпадающем со средним значением уровнем нахождения внутри зоны коммуникации (25% и 27%). Во-вторых, для *да*-отклика характерен паттерн Вход (42% против 21%). В третьих, *да*-отклик характеризуется пониженным уровнем глазных паттернов, содержащих позицию Выход (4% против 29% в среднем). Все эти три особенности вполне объяснимы с ситуативной точки зрения: отклик с помощью *да*, как и любой другой отклик, следует в ответ на обращение. Обращение же естественно, если адресат не находится в зоне коммуникации, поскольку именно с помощью обращения говорящий привлекает его внимание. Следовательно, после обращения адресат 1) может остаться вне зоны коммуникации, ответив на обращение с помощью *да* и считая это достаточным, 2) может войти в зону коммуникации уже во время обращения и остаться там во время произнесения *да*, 3) может войти в коммуникативное пространство при произнесении *да*, т.е. на стадии говорения. При этом, очевидно, в высшей степени нестандартным действием при произнесении *да* в ответ на призыв или обращение является не вход в зону коммуникации, а выход из нее.

Обратим внимание на то, что основной особенностью и *да* 'кстати', и *да*-отклика является предпочтение глазного паттерна Вход. Собственно, единственный параметр, который различает эти два употребления *да*, – отношение к стационарному положению взгляда внутри коммуникативного пространства: для *да*-отклика этот параметр несуществен, а для *да* 'кстати' весьма специфичен – *да* в этом значении, по нашим данным, никогда не употребляется внутри зоны коммуникации. Это связано с тем, что *да*-отклик является реакцией на обращение собеседника. Обращение же имеет место не только в тех случаях, когда собеседник находится вне зоны коммуникации, но и тогда, когда собеседники находятся в плотном коммуникативном контакте. В этой ситуации обращение начинает новую тематическую стадию уже состоявшегося диалога, что обычно сопровождается обновлением уже установленного контакта. Тем самым *да*-отклик маркирует **начало** не только нового диалога, но и нового этапа уже состоявшегося диалога. Что касается *да* в значении 'кстати' (как и самого *кстати*), то для них существенно, что предыдущая стадия диалога или диалог в целом уже закончились, говорящий уже вышел из коммуникативного пространства, и только внезапное воспоминание или ассоциация возвращают его в уже завершённый диалог.

**5.3.4. Да 'неужели' и да – предвосхищенное согласие.** Эти два значения *да* следует рассматривать вместе. Кроме того, сравнивать их нужно не только друг с другом и со средними распределениями значений по всем *да*, но и с *да* в пропозициональном значении.

В работе [Гришина 2011] было показано следующее.

1) *Да* в значении 'неужели' восходит к *да* в значении предвосхищенного согласия: если *да* – предвосхищенное согласие заканчивает вопрос, на который говорящий предполагает получение положительного ответа от адресата (при этом вопрос



может быть каким угодно – единственное ограничение состоит в том, что он должен являться общим), то *да* 'неужели' заканчивает общий вопрос, который повторяет предшествующую реплику-стимул и аннигилирует в результате гаплоглологии совпадающих частей обеих реплик:

(9) – *Вставные зубы. – Да? – Да. = – Вставные зубы. – Вставные зубы, да? – Да.*

(10) – *По-моему / он все время хочет что-то сказать. – Да? = – По-моему / он все время хочет что-то сказать. – Он все время хочет что-то сказать, да?*

2) Оба эти значения *да* осуществляются в вопросительной форме.

3) *Да* в этих двух значениях является двунаправленным (по Бахтину) словом: произносит *да* говорящий, но исходит оно из речевого центра слушающего, поскольку говорящий предвосхищает положительную реакцию слушающего на свой вопрос. Таким образом, *да* в функции предвосхищенного согласия является пропозициональным *да*, но принадлежащим не автору реакции, как стандартное пропозициональное *да*, а автору стимула.

Эти три позиции в полной мере объясняют модели глазного поведения на *да* в анализируемых контекстах. Сочетание финальной позиции в вопросе (даже аннигилировавшем в результате гаплоглологии) со значением ассерции приводит к тому, что для *да* в этих двух значениях стационарное положение внутри зоны коммуникации количественно превосходит даже стационарное положение внутри зоны коммуникации у обычного *да* в пропозициональном значении и заведомо превосходит средние значения по всем репликам. Кроме того, для *да* 'неужели' не характерны любые паттерны, в которых взгляд на *да* либо выходит из зоны коммуникации, либо уже находится вне ее:

Таблица 13

Положение взгляда	Все реплики	<i>Да</i> в пропозициональном значении	<i>Да</i> 'неужели'	<i>Да</i> предвосхищенного согласия
ВнутриЗК→ВнутриЗК	27%	38%	54%	
	38%			84%
Паттерны ВнеЗК	47%	42%	25%	

**5.3.5. Итоговое *да*.** Основными признаками итогового *да* является 1) положение взгляда вне зоны коммуникации (позиции ВнеЗК + Выход) на стадии говорения: 88% против 35% у пропозиционального *да* и 39% у *да* в среднем и 2) нехарактерность положения взгляда внутри зоны коммуникации (ВнутриЗК + Вход) на стадии говорения: 13% против 58% у пропозиционального *да* и 52% в среднем. Таким образом, когда говорящий подводит итог некоторым своим размышлениям, или предыдущим высказываниям (своим и собеседника), он предпочитает находиться вне зоны коммуникации. По-видимому, это объясняется тем, что ментальный акт, который говорящий производит, произнося итоговое *да*, предполагает определенную когнитивную нагрузку. Как следствие, говорящий в этот момент должен сосредоточиться на собственных мыслях и не отвлекаться на внешние раздражители, главным из которых, естественно, является собеседник. Это и приводит к тому, что *да*-говорящий в этом случае

разрывает коммуникативный контакт<sup>14</sup>.

## 6. Направление взгляда и эмфаза

**6.1.** Выше мы рассмотрели поведение взгляда говорящего и слушающего в момент передачи реплики от одного к другому, т.е. направление взгляда на границе реплик в момент смены коммуникативных ролей между собеседниками. Отдельного рассмотрения заслуживают модели глазного поведения *внутри* реплики. Напомним, что традиционным для исследований по этой тематике является одновременное рассмотрение двух факторов, влияющих на направление взгляда в этом случае: 1) позиция внутри реплики (ее начало или конец), а также 2) отношение взгляда к коммуникативной структуре фразы, а именно, к теме и реме. Наш материал показал, однако, что более правильным будет сначала проанализировать соотношение взгляд – тема/рема на границах (в начале и конце) фразы внутри реплики, а лишь затем обратиться к границам реплики.

Примечание. Мы далее будем говорить не о теме и реме, а об эмфазе. Эмфаза, естественно, включает в себя прежде всего рематическую часть фразы (*ошибся, шестнадцатая, тоже* в примере (1), *объясни, такси* в примере (2), и т.д.). Но эмфазой сопровождаются также обращения (*Слава* в примере (3)), междометия (*ой* в примере (6)), вводные слова (*по-моему* в примере (10)). Кроме того, эмфазой выделяются рематические части перечислений (*– Ну шо ж мне теперь делать? – А ничего. Отдыхайте / танцуйте / веселитесь*), смысловые центры вставных конструкций (*Как говорит наш дорогой Шеф...*) и нек. др. синтаксические единицы. Таким образом, эмфаза – шире, чем рема, но мы считаем, что есть смысл рассматривать соотношение направления взгляда и эмфазы/фона, а не только направления взгляда и ремы/темы.

Рассмотрим названные выше параметры (наличие/отсутствие эмфазы – позиция во фразе – направление взгляда) попарно. Для этого выделим три типа позиций для эмфазы/фона:

1. начало фразы<sup>15</sup> (ее первое фонетическое слово)
2. конец фразы (ее последнее фонетическое слово)
3. независимая эмфаза (выделенное эмфазой фонетическое слово, не расположенное в конце или начале фразы)

---

<sup>14</sup> В работе [Morency et al., 2006: 292] указывается, что «взгляд говорящего выходит за пределы коммуникативного пространства (говорящий смотрит в сторону или вдаль, осуществляет «задумчивый» взгляд) даже в том случае, если отвечает на достаточно простые вопросы», что дает основания предполагать, что нереперентный взгляд за пределы коммуникативного пространства характерен не только для итогового *да*, но и вообще сопровождает (или симулирует) акт ментального напряжения.

Следовательно, если нереперентный взгляд за пределы коммуникативного пространства сопровождает стандартное *да* в пропозициональном смысле, можно считать, что в данном акте коммуникации говорящий осуществляет два речевых акта одновременно – соглашается с собеседником с помощью пропозиционального *да* и одновременно обдумывает его слова или какие-то свои мысли, что отражается в направлении взгляда. Если при этом пропозициональное *да* сопровождается специфическими для итогового *да* фонетическими признаками (долготой гласного, носовым призвуком), то с уверенностью можно считать, что говорящий в данный момент произносит итоговое, а не пропозициональное *да*, что иногда приводит к существенно иному истолкованию осуществленного коммуникативного акта.

<sup>15</sup> Фразой мы называем составную часть реплики, завершённую в смысловом и синтаксическом отношении, отделённую от других частей реплики межфразовыми паузами. Каждая фраза, в принципе, способна стать самостоятельной репликой. В данной разделе мы рассматриваем только фразы, по крайней мере одна из границ которых не совпадает с границей реплики, чтобы развести эти явления и проанализировать их связь с направлением взгляда по отдельности.

4. независимый фон (часть фразы, состоящая из одного или нескольких идущих подряд фонетических слов, ни одно из которых не выделено эмфазой и не расположено на границах фразы)

### 6.2. Отношение эмфаза ~ позиция во фразе

Соотношение эмфаза/фона и обозначенных выше позиций достаточно предсказуемо: мы должны ожидать тяготение эмфаза к концу фразы (к стандартной зоне ремы), а фона – к началу фразы (к стандартной зоне темы). Что касается количественных соотношений независимой эмфаза и независимого фона, то их появление во фразе на достаточно представительном материале должно быть равновероятным. Все эти предположения подтверждаются (см. Таблица 14)<sup>16</sup>.

Таблица 14

Позиция	Эмфаза	Фон	Всего
Независимая позиция	49%	52%	51%
Начало фразы	16%	40%	29%
Конец фразы	34%	9%	21%

### 6.3. Отношение эмфаза ~ направление взгляда

Анализ материала показывает, что напрямую эти два параметра не связаны. И у говорящего (Таблица 15)<sup>17</sup>, и у слушающего (Таблица 16)<sup>18</sup> средние распределения направления взгляда (ВнутриЗК, ВнеЗК, Переход) не отличаются от распределений в зависимости от наличия/отсутствия эмфаза.

Таблица 15

Положение взгляда говорящего	Эмфаза	Фон	Всего
ВнутриЗК	38%	38%	38%
ВнеЗК	34%	34%	34%
Переход	28%	28%	28%

Таблица 16

Положение взгляда слушающего	Эмфаза	Фон	Всего
ВнутриЗК	42%	40%	41%
ВнеЗК	43%	43%	43%
Переход	15%	16%	17%

Примечание. Здесь уместно будет заметить, что наш материал не подтвердил утверждения о том, что слушающий 95% времени смотрит на говорящего (см. выше, п. 1.2.1). Вероятно, эти данные отвечают реальности в случае, если речь идет об эксперименте, проведенном в студийных условиях, когда собеседники 1) не занимаются ничем, кроме беседы друг с другом, 2) не имеют в окружающей обстановке никакого достойного внимания объекта, кроме собеседника. В случае, если хотя бы одно из этих условий не соблюдается, ни о каких 95% речь идти не может. Наши данные демонстрирует Таблица 17: при имитации общения в реальных обстоятельствах, которой является кинематограф, слушающий в равной мере смотрит как на говорящего, так и не на него (41% и 43%, соответственно)<sup>19</sup>.

Таблица 17

Положение взгляда	Говорящий	Слушающий	Всего
ВнутриЗК	38%	41%	40%

<sup>16</sup> Всего обследовано 1417 позиций.

<sup>17</sup> Всего обследовано 1775 позиций.

<sup>18</sup> Всего обследовано 1462 позиции.

<sup>19</sup> Всего обследовано 5396 позиций.

<i>ВнеЗК</i>	34%	43%	36%
<i>Переход</i>	28%	16%	24%

В Таблице 17 обращает на себя внимание то, что говорящий существенно реже слушающего оказывается вне зоны коммуникации (34% против 43%). Напротив, Переходы говорящий совершает существенно чаще, чем слушающий (28% против 16%). Таким образом, мы можем говорить о том, что слушающий с равной долей вероятности может находиться как вне, так и внутри зоны коммуникации, и при этом его взгляд заметно более стационарен, чем взгляд говорящего, т.е. слушающей совершает во время беседы существенно меньше глазных маневров, чем говорящий.

#### 6.4. Отношение направление взгляда ~ позиция во фразе

**6.4.1.** Аналогичную (достаточно унылую) картину практически полной независимости двух параметров мы наблюдаем и в этом случае: Таблица 18 (для говорящего) и Таблица 19 (для слушающего) демонстрируют, что направление взгляда (ВнутриЗК, ВнеЗК и Переход) и позиция фонетического слова во фразе практически никак не коррелируют, являясь, по сути, независимыми параметрами:

Таблица 18

Положение взгляда говорящего	Независимая позиция	Начало фразы	Конец фразы	Всего
<i>ВнутриЗК</i>	42%	32%	36%	38%
<i>ВнеЗК</i>	31%	37%	37%	34%
<i>Переход</i>	27%	32%	26%	28%

Таблица 19

Положение взгляда слушающего	Независимая позиция	Начало фразы	Конец фразы	Всего
<i>ВнутриЗК</i>	43%	41%	36%	41%
<i>ВнеЗК</i>	41%	44%	45%	43%
<i>Переход</i>	16%	15%	19%	16%

Обратим, однако, внимание на то, что данные в Таблице 18 указывают на то, что в **начале фразы говорящий** несколько реже, чем в среднем, оказывается внутри зоны коммуникация (32% против 38%). Данные же в Таблице 19 показывают, что **слушающий в конце фразы** оказывается внутри зоны коммуникации несколько реже, чем в среднем (36% против 41%). Поскольку начало и конец фразы связаны напрямую с наличием/отсутствием эмфазы, попытаемся связать между собой **три** этих параметра: направление взгляда, позиция во фразе, наличие/отсутствие эмфазы.

#### 1. Эмфаза

Таблица 20

П о з и ц и я Н а п р а в	Говорящий							Слушающий

Л е н и е  в з г л я д а										
		<b>Независимая</b>	<b>Начало фразы</b>	<b>Конец фразы</b>	<b>Всего</b>	<b>Независимая</b>	<b>Начало фразы</b>	<b>Конец фразы</b>	<b>Всего</b>	
	1	<i>ВнутриЗК</i>	<b>48%</b>	<b>23%</b>	34%	38%	<b>47%</b>	40%	<b>37%</b>	42%
	2	<i>ВнеЗК</i>	29%	38%	38%	34%	42%	40%	45%	43%
	3	<i>Переход</i>	23%	<b>39%</b>	29%	28%	12%	<b>21%</b>	18%	15%
			A	B	C	D	E	F	G	H

## 2. Фон

Таблица 21

П о з и ц и я  Н а п р а в л е н и е  в з г л я д а		<b>Говорящий</b>				<b>Слушающий</b>				
		<b>Независимая</b>	<b>Начало фразы</b>	<b>Конец фразы</b>	<b>Всего</b>	<b>Независимая</b>	<b>Начало фразы</b>	<b>Конец фразы</b>	<b>Всего</b>	
	1	<i>ВнутриЗК</i>	39%	35%	<b>47%</b>	38%	40%	42%	<b>35%</b>	40%
	2	<i>ВнеЗК</i>	32%	36%	36%	34%	41%	45%	42%	43%
	3	<i>Переход</i>	30%	29%	<b>17%</b>	28%	19%	13%	<b>23%</b>	17%
			A	B	C	D	E	F	G	H

Данные таблиц 20-21 демонстрируют, что сочетание двух параметров (позиция фонетического слова во фразе и наличие/отсутствие эмфазы на данном фонетическом слове) связано с направлением взгляда говорящего и слушающего гораздо сильнее, чем каждый из этих параметров по отдельности, причем связь здесь достаточно нестандартная.

**6.4.2.** Прежде всего, отметим, что независимая эмфаза чаще, чем в среднем, сопровождается взглядом говорящего на собеседника (т.е. положением ВнутриЗК – см. Таблица 20, 1А, 1D: 48% против 38% в среднем). Таким образом, эмфаза, не поддержанная никакой отмеченной позицией во фразе (ни начальной, ни конечной), дополнительно поддерживается взглядом говорящего на слушающего. При этом фоновая часть фразы в независимой позиции (т.е. часть фразы, которая не содержит эмфазы и не расположена на границах фразы) вообще никак специально не отмечается ни взглядом говорящего, ни взглядом слушающего (столбцы А и Е в Табл. 21: значения практически не отличаются от средних).

**6.4.3.** Как мы уже писали выше, нестандартное положение эмфазы в начале фразы чаще всего вызвано теми или иными контактными конструкциями (обращениями, междометиями, специальными контактными словами типа *слышь, понимаешь, послушай*, и т.д.). Именно этим фактом определяется пониженный уровень нахождения взгляда внутри зоны коммуникации на начальной эмфазе (23% против 38% в среднем, Табл. 20, ячейки 1В и 1D) при повышенном количестве Переходов в этой позиции (39% против 28%, Табл. 20, ячейки 3В, 3D). Таким образом, Переход маркирует здесь установление или обновление контакта между говорящим и слушающим.

**6.4.4.** С противоположной картиной мы сталкиваемся в случае нестандартного окончания фразы. В случае, если в конец фразы попадает фоновая часть высказывания, говорящий подчеркивает окончание фразы взглядом, направленным на слушающего (47% против 38% в среднем; Табл. 21, ячейки 1С, 1D). Таким образом, избыток эмфазы по сравнению со стандартом в начале фразы и недостаток эмфазы по сравнению со стандартом в конце фразы компенсируются взглядом: если эмфаза выше стандарта, то она не сопровождается стационарным взглядом на собеседника; если эмфаза ниже стандарта, то она компенсируется взглядом на собеседника. Следовательно, нахождение взгляда внутри коммуникативного пространства может рассматриваться как явление той же природы, что фонетически и интонационно выраженная эмфаза, и при этом два этих явления участвуют в игре с нулевой суммой – совокупное их воздействие на собеседника в целом остается равным, и если прибывает одно, то убывает другое.

**6.4.5.** Чрезвычайно неожиданным оказалось глазное поведение слушающего.

**6.4.5.1.** В том, что касается эмфазы, подчеркнутой, выделенной части фразы: глазные паттерны слушающего в этом случае могут быть описаны как эхо глазных паттернов говорящего: слушающий в ослабленном виде синхронизирует свой взгляд с взглядом говорящего. Так, для слушающего также характерно положение взгляда внутри коммуникативного пространства на независимых эмфазах (Табл. 20, ячейки 1Е, 1Н). Но если у говорящего разница между значениями равна 10% (48% и 38% в среднем), то у слушающего – всего 5% (47% и 42% в среднем). Если у говорящего на начальной эмфазе разница в количестве Переходов – 11% (39% против 28% в среднем), то у слушающего – только 6%

(Табл. 20, ячейки 3F, 3H, 21% против 15% в среднем)<sup>20</sup>.

**6.4.5.2.** В случае, если нестандартным образом с точки зрения эмфазы/фона устроен конец фразы, глазное поведение говорящего и слушающего зеркально противоположны, ср. столбцы С и G в Табл. 21. Как видим из столбца С, говорящий маркирует «ослабленный», «фоновый» финал фразы взглядом на собеседника (47% против 38% в среднем) и пониженным количеством Переходов в этой позиции (17% против 23% в среднем). Напротив, для слушающего в этой ситуации не характерно нахождение внутри зоны коммуникации (35% против 40% в среднем) и характерно повышенное по сравнению со средними значениями количество Переходов (23% против 17% в среднем)<sup>21</sup>. Объясняется это, по-видимому, следующим. Говорящий, как мы уже писали выше, дополнительно маркирует «ослабленный» конец фразы взглядом на слушающего, а следовательно, все необходимые для этого переходы он сделал до этого момента. Слушающий же, напротив, ввиду отсутствия эмфазы в конце фразы, не вполне уверен в том, что говорящий фразу закончил, и для того, чтобы удостовериться в этом, совершает Вход в коммуникативное пространство на финальной фоновой части фразы.

**6.5. Эмфаза и границы реплики**

**6.5.1.** Возникает следующий вопрос: связано ли с эмфазой поведение взгляда на границе не фразы, а реплики: ведь в подавляющем большинстве случаев границы реплики одновременно являются и границами фразы.

**1. Эмфаза**

Таблица 22

П о з и ц и я Н а п р а в л е		Говорящи й			Слушающ ий		

<sup>20</sup> Отдельно следует подчеркнуть асимметрию между поведением говорящего и слушающего на эмфазах в том, что касается положения взгляда ВнутриЗК. Компенсационное падение положения взгляда ВнутриЗК на начальной эмфазе никак не затрагивает слушающего (в симметричной ячейке 1F Табл. 20 значение не отличается от среднего). С другой стороны, тот факт, что при стандартном совпадении эмфазы и конца фразы слушающий реже смотрит на говорящего (37% против 42% в среднем, Табл. 20, ячейки 1G, 1H), никак не затрагивает говорящего (значение в симметричной ячейке не отличается от среднего). Этот факт нуждается в дополнительном исследовании и объяснении.

<sup>21</sup> Обратим внимание, что, как и в предыдущем пункте, в глазном поведении слушающего мы имеем дело с «эффектом эха» – отличия от глазных паттернов у слушающего не только зеркально противоположны паттернам говорящего, но и ослаблены.

н и е  в з г л я д а							
		Начало реплики	Конец реплики	Всего	Начало реплики	Конец реплики	Всего
	1	<i>ВнутриЗК</i>	32%	46%	40%	43%	43%
	2	<i>ВнеЗК</i>	30%	25%	27%	37%	37%
3	<i>Переход</i>	38%	30%	33%	20%	20%	
		А	В	С	Е	Ф	Г

## 2. Фон

Таблица 23

П о з и ц и я Н а п р а в л е н и е  в з г л я д а		Говорящи й			Слушающ ий			
		Начало реплики	Конец реплики	Всего	Начало реплики	Конец реплики	Всего	
	1	<i>ВнутриЗК</i>	34%	50%	39%	47%	35%	43%
	2	<i>ВнеЗК</i>	34%	31%	33%	43%	45%	43%
3	<i>Переход</i>	32%	20%	29%	10%	21%	13%	
		А	В	С	Е	Ф	Г	

6.5.2. Попарное сопоставление таблиц 20 (столбцы В–D) и 22 (столбцы А–С), показывает, что глазные паттерны, характерные для эмфаз на границах



реплики, в целом не противоречат глазным паттернам, характерным для эмфаз на границах фразы. При этом следует обратить внимание на то, что на фразовых маргинальных эмфазах отклонения от средних значений существенно более заметны. Это можно объяснить, по-видимому, тем, что границы реплики на эмфазах выступают прежде всего в функции *границ реплик*, т.е. тех точек, на которых происходит передача очередности говорения, и лишь во вторую очередь – в функции *границ фраз*, т.е. точек формирования нового смысла. Как следствие, закономерности, характерные для границ фраз, здесь гасятся иными закономерностями, связанными с эстафетой реплик и описанными в разделе 3 настоящей статьи.

Весьма характерно, что при совпадении эмфаз с границами *реплик*, глазное поведение слушающего никак не реагирует на глазное поведение говорящего – в отличие от ситуации совпадения эмфаз с границами *фразы* (Табл. 20, столбцы F–G vs. Табл. 22, столбцы E–G). Поскольку в этих точках реплики мы имеем дело со слушающим, который только что был говорящим и только что передал реплику следующему говорящему, или со слушающим, который готовится перехватить реплику и превратиться в говорящего, – строение фразы, переход от смысла к смыслу здесь отступает на второй план, а на первом остаются глазные паттерны, связанные с эстафетой реплик.

**6.5.2.** Если мы обратимся к Табл. 21 и 23, то мы заметим, что нестандартное окончание реплики (фоновой частью высказывания, см. столбец В), как и нестандартное окончание фразы (см. Табл. 21, столбец С) влечет за собой одно и то же поведение говорящего (повышение доли ВнутриЗК, 50% против 39% в среднем) и слушающего (зеркальное отражение поведения говорящего, ср. Табл. 23, столбец F). Объяснение этому факту мы уже попытались дать выше.

Таким образом, можно сказать, что реплики в отношении глазного поведения сохраняют свои фразовые характеристики, однако более важным для направления взгляда в этих точках являются все же, по-видимому, закономерности, связанные с передачей реплик, а не с коммуникативной структурой фразы.

## 7. Заключение

Подведем краткие итоги.

1. Глазное поведение собеседников на границах реплик определяется фактором передачи реплики от первого говорящего второму и лишь во вторую очередь (и в весьма ослабленном виде) – коммуникативным членением (фактором эмфазы).
2. **Компенсационный паттерн.**
  1. В случае, если говорящий задает слушающему вопрос или побуждает его к чему либо, говорящий в конце своей реплики и в начале ответа слушающего чаще находится внутри зоны коммуникации, т.е. смотрит на собеседника и тем самым контролирует процесс передачи реплики. Собеседник же, который отвечает на вопрос или реагирует на побуждение, свободен в выборе направления взгляда, т.е. может как смотреть, так и не смотреть на спрашивающего/побуждающего.
  2. В случае, если говорящий осуществляет нейтральный речевой акт, не требующий от слушающего немедленной реакции, взгляд говорящего в конце его реплики не связан с определенным положением, т.е. говорящий может находиться как внутри, так и вне коммуникативного

пространства. Напротив, адресат нейтральной реплики, чаще находясь в зоне коммуникации, контролирует процесс окончания обращенной к нему нейтральной реплики уже на стадии ее окончания. Тем самым адресат нейтральной реплики, глядя на говорящего на последнем фонетическом слове, контролирует передачу реплик.

3. Для начала реплики характерен **контрастный паттерн** в глазном поведении говорящего: если на последнем фонетическом слове предшествующей реплики слушающий находился в зоне коммуникации, то, начиная свою реплику, он с высокой долей вероятности покинет зону коммуникации. Если же на последнем фонетическом слове предшествующей реплики говорящий находился вне зоны коммуникации, то на первом фонетическом слове своей реплики он, вероятнее всего, войдет в нее. Тем самым говорящий в начале реплики, нарушая статус-кво в положении своего взгляда, дает знать первому говорящему, что намерен говорить.
3. В *да*-репликах компенсационный принцип нарушается: собираясь согласиться с предшествующей провоцирующей репликой, говорящий входит в коммуникативное пространство и продолжает находиться в нем, начиная ответную реплику, невзирая на то, что в конце провоцирующей реплики ее автор также, скорее всего, смотрит на собеседника.
4. В *нет*-репликах соблюдается компенсационный принцип и еще более ярко, чем в среднем по всей выборке, проявляется принцип контраста: собираясь возразить, говорящий в начале возражения меняет положение глаз: если он находился в зоне коммуникации, то он выходит из нее, если он находился вне зоны коммуникации, то входит в нее.
5. Тем самым можно утверждать, что именно возражение в той или иной форме является стандартным отношением между двумя последовательными репликами. Согласие же должно расцениваться как маркированное событие, имеющее свои закономерности глазного поведения, отличные от стандартных.
6. Направление взгляда внутри реплики (не на ее границах) связано с коммуникативным членением фразы.
  1. Независимая эмфаза, т.е. эмфаза, расположенная не на границах фразы, часто сопровождается взглядом говорящего на слушающего, т.е. независимая эмфаза обычно усиливается взглядом. При этом на фоновой части фразы взгляд говорящего свободен.
  2. На границах фразы при стандартном расположении фона и эмфазы (фон – в начале фразы, эмфаза – в ее конце), взгляд говорящего не имеет каких-то предпочитаемых позиций. В случае же нестандартного расположения фона и эмфазы (фон – в конце фразы, эмфаза – в начале) направление взгляда компенсирует избыток или недостаток эмфазы по сравнению с нормой: если эмфаза выше нормы (т.е. расположена в начале фразы), говорящий чаще не смотрит на собеседника; если эмфаза ниже нормы (фоновая часть попадает в конец фразы), говорящий чаще смотрит на слушающего.
7. Поведение слушающего на эмфазах и фоне с точки зрения грамматики взгляда является в достаточной степени нетривиальным. Прежде всего, исследование показало, что взгляд слушающего свободен: он с равной долей

вероятности может находиться как внутри, так и вне зоны коммуникации. Кроме того, взгляд слушающего в целом существенно более стационарен, чем взгляд говорящего: слушающий совершает заметное меньшее число глазных маневров (переходов между зонами).

1. В ходе осуществления реплики слушающий на эмфазах, имеющих место в речи говорящего, в ослабленном виде отражает глазное поведение говорящего (имеет место «эффект эха»).
2. На фоновой части высказывания в случае расположения фона в начале фразы (т.е. в стандартной зоне темы) или в независимой позиции глазное поведение слушающего свободно, никаких значимых отклонений от средних значений не наблюдается. В случаях же, когда фон попадает в необычную для него конечную позицию во фразе (в стандартную зону ремы), поведение слушающего зеркально отражает поведение говорящего (хоть и в ослабленном варианте, т.е. с эффектом эха): говорящий, как уже об этом говорилось выше, компенсирует недостаток эмфазы в этой позиции и, соответственно, чаще смотрит на адресата. Адресат же, ввиду того, что все остальные признаки окончания фразы противоречат отсутствию в данной позиции эмфазы, стремится оценить, закончил ли говорящий фразу или собирается, продолжив ее, довести ее до законной эмфазы, совершает вход в коммуникативное пространство из положения вне зоны коммуникации

В заключение отметим, что на данном этапе исследования материала остается открытым вопрос о том, как влияет на поведение взгляда в кинематографе тот факт, что при съемках фильма актеры, ведущие диалог, знают заранее содержание следующей реплики собеседника. Здесь, в принципе, есть две возможности. Во-первых, исследование некинематографического материала может показать, что все закономерности (все отклонения от средних распределений), найденные на материале киноречи, на материале реального жизненного общения будут нивелированы. Возможна, однако, и противоположная ситуация: замеченные закономерности могут проявиться ярче и контрастней, чем в речи кино. Возможен, впрочем, и гибридный вариант – в то время, как ряд закономерностей уйдет в небытие, другие проявятся гораздо более рельефно. Данная статья, в любом случае, задает некоторые контрольные позиции в структуре реплики и фразы, в которых мы можем получить существенную для развития грамматики взгляда информацию.

#### Список литературы

- [Гришина 2011] – Гришина Е. А. *Да в устном русском диалоге.* // *Russian Linguistics*, 2011, 35(2) (в печати)
- [Гришина, 2009] – Гришина Е. А. Мультимедийный русский корпус (МУРКО): проблемы аннотации. // *Национальный корпус русского языка: 2006–2008. Новые результаты и перспективы.* М., 2009. С. 175-214
- [Урысон, 2003] – Урысон Е. В. Проблемы исследования языковой картины мира: Аналогия в семантике. М., 2003. С. 89-97, 103-106, 109-112
- [Argyle, Cook, 1976] – Argyle M., Cook M. *Gaze and mutual gaze.* Cambridge, 1976
- [Argyle, Graham, 1976] – Argyle M., Graham J.A. *The Central Europe experiment: Looking at persons and looking at things.* // *Journal of Environmental Psychology and Nonverbal Behavior*, 1, 1976, 6-16

- [Bavelas et al., 2002] – Bavelas J.B., Coates L., Johnson T. Listener responses as a collaborative process: The role of gaze. // *Journal of Communication*, 52, 2002, 566-580
- [Bavelas, 2005] – Bavelas J. B. Appreciating face-to-face dialogue. // *AVSP*, 2005, 1
- [Beattie, 1980] – Beattie G. The role of language production processes in the organization of behavior in face-to-face interaction. // In B. Butterworth (ed.) *Language Production*, Vol. 1, 69-107, 1980
- [Cassell, 1989] – Cassell J. *Embodied Conversation: Integrating Face and Gesture into Automatic*. // *Spoken Dialogue Systems*. S. S. Luperfoy (ed.), MIT Press, 1989
- [Driver et al., 1999] – Driver J. et al. Gaze perception triggers reflexive visuospatial orienting. // *Visual Cognition*, 6, 1999, 509-540
- [Duncan, 1973] – Duncan S. Toward a grammar for dyadic conversation. // *Semiotica*, 9, 29-47
- [Duncan, 1974] – Duncan S. Some signals and rules for taking speaking turns in conversations. // Weitz (ed.), *Nonverbal Communication*. New York: Oxford University Press., 1974
- [Fehr, Exline, 1987] – Fehr B.J., Exline R. V. (1987). Social visual interaction: A conceptual and literature review. // A. W. Siegman & S. Feldstein (Eds.), *Nonverbal behavior and communication*, 1987, 225-326
- [Fornel, 1992] – M. Fornel. The return gesture: Some remarks on context, inference, and iconic gesture. In P. Auer & A. di Luzio (Eds.), *The contextualization of language*. Amsterdam: Benjamins, 1992, 159-176
- [Goodwin, 1981] – Goodwin C. *Conversational organization: Interaction between speakers and hearers*. New York: Academic Press., 1981
- [Gullberg, Holmqvist, 1999] – Gullberg M., Holmqvist K. Keeping an eye on gestures: Visual perception of gestures in face-to-face communication. // *Pragmatics & Cognition*, 7, 1999, 35-63
- [Gullberg, Holmqvist, 2006] – Gullberg M., Holmqvist K. What speakers do and what listeners look at. Visual attention to gestures in human interaction live and on video. // *Pragmatics and Cognition*, 14, 2006, 53-82
- [Gullberg, Kita, 2009] – Gullberg M., Kita S. Attention to Speech-Accompanying Gestures: Eye Movements and Information Uptake. // *Nonverbal Behavior*, 33(4), 2009, 251-277
- [Heath, 1986] – Heath C. *Body movement and speech in medical interaction*. Cambridge: Cambridge University Press., 1986
- [Jokinen et al., 2010] – Jokinen K., Nishida M., Yamamoto S. On Eye-gaze and Turn-taking. // *Proceedings of the Workshop “Eye-gaze in Intelligent Human-Machine Interaction”*, International Conference on Intelligent User Interfaces. Hong Kong.
- [Kendon, 1990] – Kendon A. *Conducting interaction*. Cambridge: Cambridge University Press., 1990
- [Kleinke, 1986] – Kleinke C. L. Gaze and eye contact: A research review. // *Psychological Bulletin*, 100, 1986, 78-100
- [Morency et al., 2006] – Morency L.-Ph., Christoudias C. M., Darrell T. Recognizing Gaze Aversion Gestures in Embodied Conversational Discourse. // *Proceedings of the 8th international conference on Multimodal interfaces (ICMI’06)*, 287-294
- [Novick et al., 1996] – Novick D. G., Hansen B., Ward K.. Coordinating Turn-taking with Gaze. // *Proceedings of ICLSP-1996*, Vol. 3 (1996), 1888-1891
- [Torres et al., 1997] – Torres O. E., Cassell J., Prevost S. Modeling Gaze Behavior as a Function of Discourse Structure. // *First International Workshop on Human Computer Conversations*. Bellagio, Italy, 1997

[Wiemann, Knapp, 1975] – Wiemann J. M., Knapp M. L. Turn-taking in Conversation. // Journal of Communication, 25, 1975, pp. 75-92

To insert individual citation into a bibliography in a word-processor, select your preferred citation style below and drag-and-drop it into the document.